



PITTSBURG UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Educational Services Department

Sandra Guardado, Coordinator of Programs for English Learners and Dual Language Instruction
2000 Railroad Ave. • Pittsburg • California • 94565

Office 925-473-2353 sguardado@pittsburg.k12.ca.us Fax 925-473-4265

Queridas familias del programa de doble inmersión,

Mientras nuestra comunidad sigue viviendo esta época turbulenta, esperamos que ustedes y sus familias se mantengan sanos. En nuestro compromiso de continuar educando a nuestros estudiantes en el programa de lenguaje de doble inmersión hemos creado un paquete de trabajo que proporciona apoyo adicional para la lectura y desarrollo fonético.

Para KINDER el paquete incluye:

1. El abecedario/alfabeto del español
2. Las sílabas en español
3. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de kinder y primer grado (opcional)
4. Fluidez – Palabras sin sentido (opcional)
5. Pasajes de fluidez de kinder (opcional)
6. Lectura de literatura/Hoja de referencia

Para PRIMER grado el paquete incluye:

1. Las sílabas en español
2. Fluidez – Palabras sin sentido
3. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de kinder (para repasar), primer y segundo grado (opcional)
4. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
5. Lectura de literatura/Hoja de referencia

Para SEGUNDO grado el paquete incluye:

1. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de primer (para repasar), segundo y tercer grado (opcional)
2. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
3. Lectura de literatura/Hoja de referencia
4. Lectura/Menu de escritura

Para tercer grado el paquete incluye

1. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de segundo (para repasar), tercer y cuarto grado (opcional)
2. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
3. Lectura de literatura/Hoja de referencia
4. Lectura/Menu de escritura

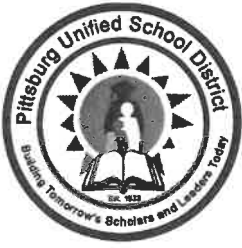
Deseándole a usted y a su familia buena salud,

Sandra Guardado

Sandra Guardado

Coordinadora de los Programas de Aprendices de Inglés y Doble Inmersión

10



PITTSBURG UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Educational Services Department

Sandra Guardado, Coordinator of Programs for English Learners and Dual Language Instruction
2000 Railroad Ave. • Pittsburg • California • 94565

Office 925-473-2353

sguardado@pittsburg.k12.ca.us

Fax 925-473-4265

Dear Families of our Dual Immersion Program,

While our community continues to go through this turbulent time we hope that you and your families are staying healthy. In our commitment to continue to educate and provide support for our dual language students, we have created a packet of work that provides additional support for early reading and phonics.

For KINDERGARTEN the packet includes:

1. The Spanish Alphabet
2. Syllables in Spanish
3. Kindergarten Sight Words and First grade (optional)
4. Fluency – Non-Sense Words (optional)
5. Kindergarten Fluency Passages (optional)
6. Reading Literature/Information Cheat Sheet

For FIRST grade the packet includes:

1. Syllables in Spanish
2. Fluency – Non – Sense Words
3. Sight Words for Kinder (to review), First, and Second grade (optional)
4. First Grade Fluency Passages (Directions and Rubric)
5. Reading Literature/Information Cheat Sheet

For SECOND grade the packet includes:

1. Sight Words for First (to review), Second and Third grade (optional)
2. Fluency Passages (Directions and Rubric)
3. Reading Literature/Information Cheat Sheet
4. Reading/Writing Menu

For THIRD grade the packet includes:

1. Sight Words for Second (to review), Third and Fourth grade (optional)
2. Fluency Passages (Directions and Rubric)
3. Reading Literature/Information Cheat Sheet
4. Reading/Writing Menu

Wishing you and your family good health,

Sandra Guardado

Sandra Guardado

Coordinator of Programs for English Learners and Dual Immersion

Las sílabas en español

Syllables in Spanish

Práctica/Practice

Practica oralmente a leer estas sílabas español. Prácticalas todos los días.

Practice reading aloud these syllables in Spanish. Review them daily.

	a	e	i	o	u
m	ma	me	mi	mo	mu
p	pa	pe	pi	po	pu
s	sa	se	si	so	su
t	ta	te	ti	to	tu
l	la	le	li	lo	lu
ll	lla	lle	lli	llo	llu
n	na	ne	ni	no	nu
b	ba	be	bi	bo	bu
r	ra	re	ri	ro	ru
f	fa	fe	fi	fo	fu
d	da	de	di	do	du
h	ha	he	hi	ho	hu
v	va	ve	vi	vo	vu

Las sílabas en español

Syllables in Spanish

Práctica/Practice

Practica a escribir estas sílabas español.

Pratice writing these syllables in Spanish.

	a	e	i	o	u
m					
p					
s					
t					
l					
ll					
n					
b					
r					
f					
d					
h					
v					

Las sílabas

ma me mi mo mu

a

pa pe pi po pu

e

ta te ti to tu

i

sa se si so su

o

da de di do du

u

m

ma



mano

me



mesa

mi



mítón

mo



moto

mu



muleta

f

fa



sofá

fe



feliz

fi



fila

fo



foca

fu



fuma

p

pa



pato

pe



perro

pi



pito

po



pozo

pu



puma

t

ta



taco

te



tesoro

ti



tijeras

to



toro

tu



tulipán

s

sa



sapo

se



semilla

si



silla

so



sopa

su



subir

b

ba



bate

be



beso

bi



bigote

bo



botas

bu



burro

l

la



lapiz

le



león

li



limón

lo



lobo

lu



luna

ch

cha



chaqueta

che



leche

chi



chivo

cho



chocolate

chu



chuleta

n

na



nariz

ne



negro

ni



nido

no



nota

nu



nube

ñ

ña



piña

ñe



niñera

ñi



pañito

ño



puño

ñu



cañutero

d

da



dados

de



dédo

di



dinero

do



domino

du



ducha

j

ja



jabón

je



jeringa

ji



jirafa

jo



joyas

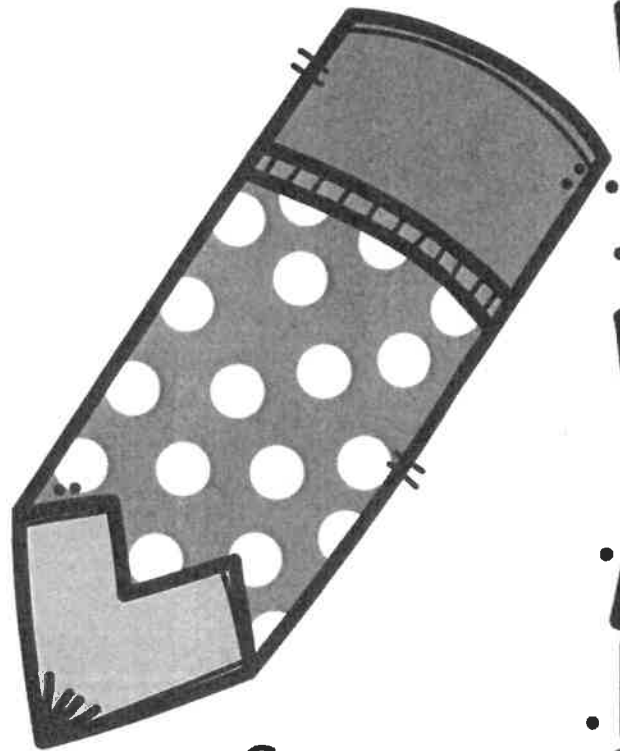
ju



jugo

¿Qué sílaba

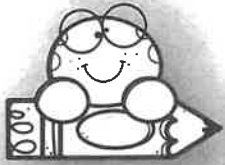
falta?



Por: Dayana Garcia

Nombre: _____ Fecha: _____

b



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

ba be bi bo bu



___te



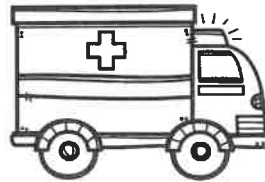
glo___



___bé



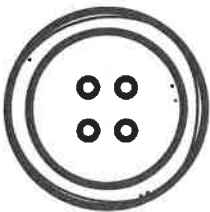
___llete



am___lancia



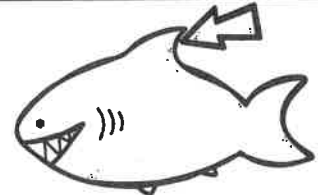
esco___



___tón



___sura



ti___rón



ca___llo



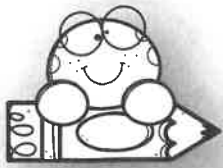
___zón



ár___l

Nombre: _____ Fecha: _____

C



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

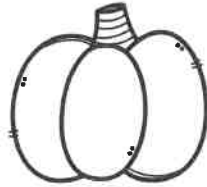
ca

co

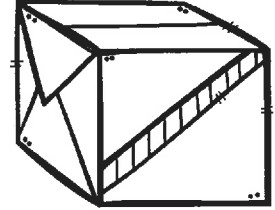
cu



_____nejo



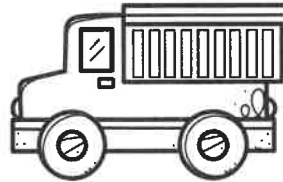
_____labaza



_____ja



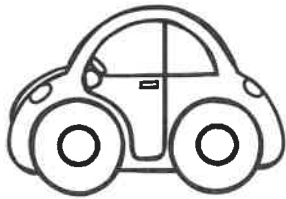
_____nasta



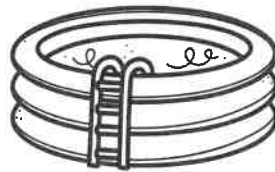
_____mión



_____torro



_____rro



alber_____



es_____ba



_____rona



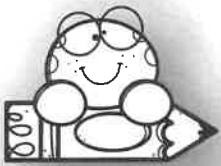
_____misa



_____chara

Nombre: _____ Fecha: _____

C

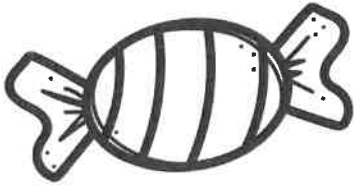


¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

ce

ci



dul_____



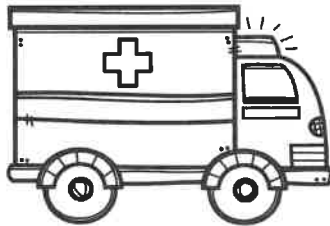
_____bra



_____nco



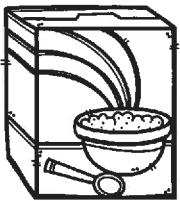
_____bolla



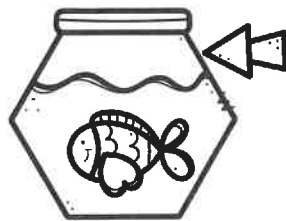
ambulan_____a



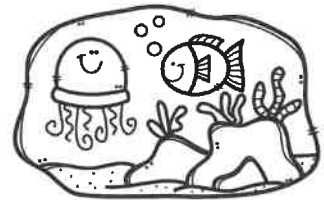
_____pillo



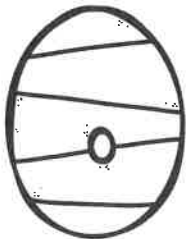
_____real



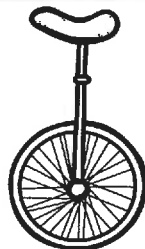
pe_____ra



o_____ano



_____ro



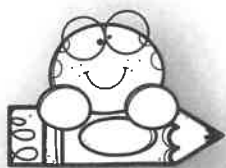
uni_____clio



cal_____tín

Nombre: _____ Fecha: _____

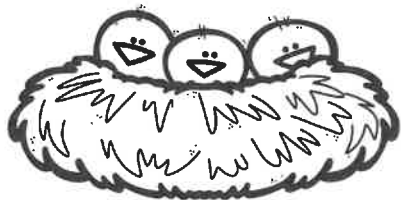
d



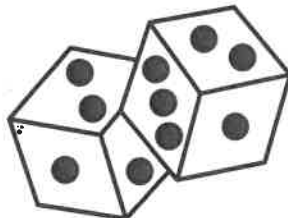
¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

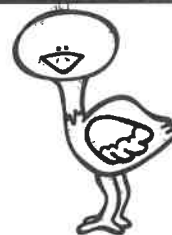
da de di do du



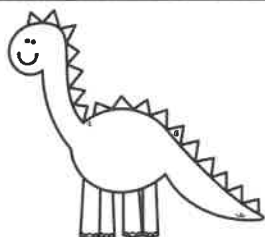
ni _____



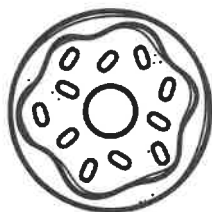
_____ dos



ñan _____



_____ nosaurio



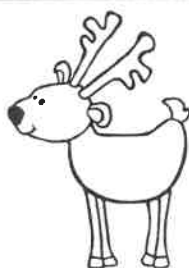
_____ na



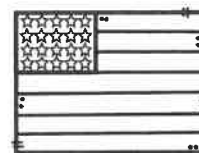
ar _____ lla



_____ ente



vena _____



ban _____ ra



vesti _____



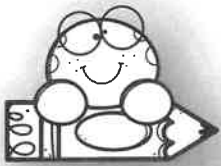
tene _____ r



ra _____ o

Nombre: _____ Fecha: _____

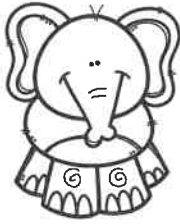
f



¿Qué sílaba falta?

fa fe fi fo fu

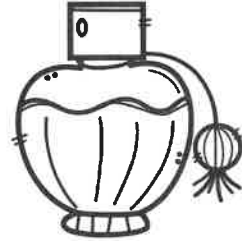
Escribe la sílaba que falta.



ele_____nte



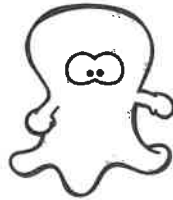
_____ca



per_____me



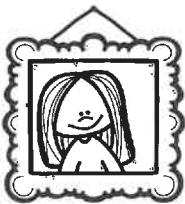
_____ego



_____ntasma



uni_____rme



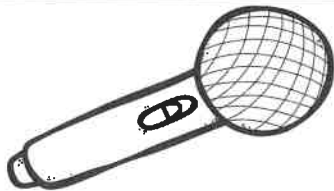
_____to



_____ente



estu_____



micro_____no



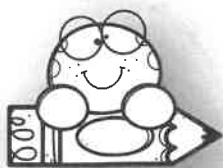
_____co



jira_____

Nombre: _____ Fecha: _____

g



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

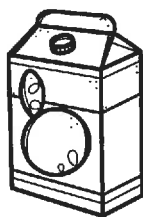
ga

go

gu



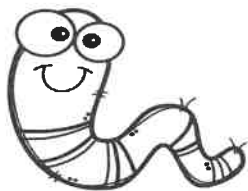
re____lo



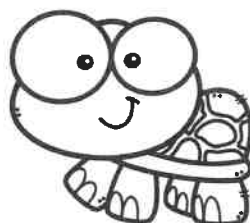
ju_____



flamin_____



_____sano



tortu_____



hon_____



i_____ana



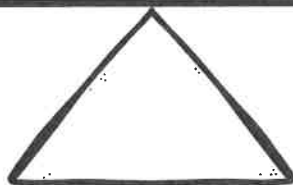
_____lf



can_____ro



_____nador



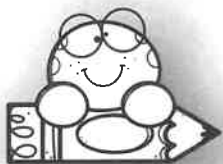
trian_____lo



yo_____

Nombre: _____ Fecha: _____

h



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

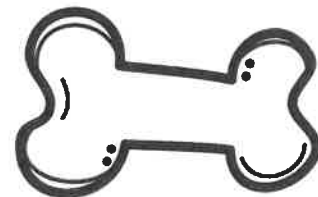
ha he hi ho hu



_____ja



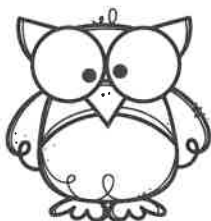
_____lado



_____eso



_____spital



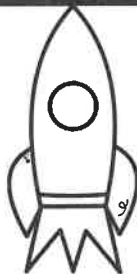
bu_____



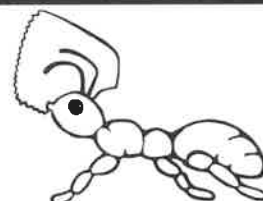
_____ngo



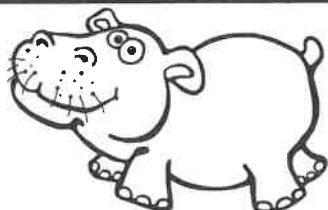
_____elo



co_____te



_____rmiga



_____popótamo



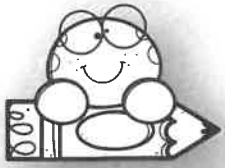
_____mbre



_____lo

Nombre: _____ Fecha: _____

j

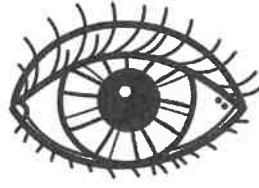


¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta. ja je ji jo ju



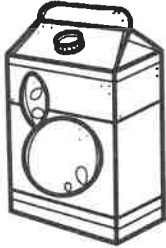
cone _____



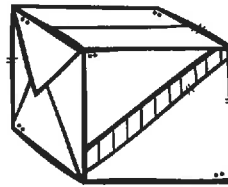
o _____



ore _____



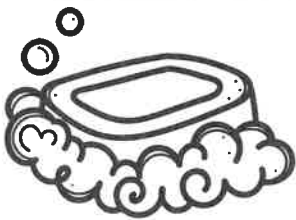
_____go



ca _____



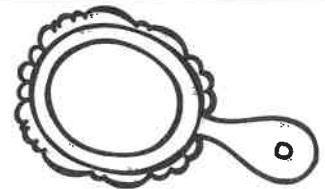
gran _____



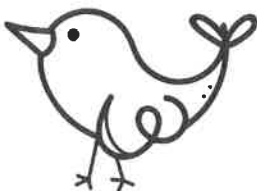
_____bón



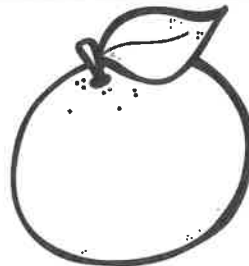
ove _____



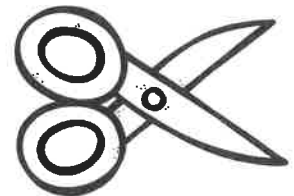
espe _____



pá _____ro



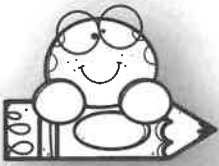
naran _____



ti _____ras

Nombre: _____ Fecha: _____

K



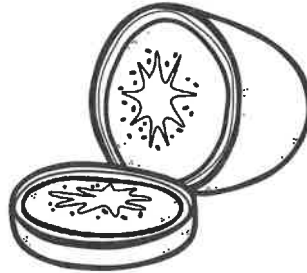
¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

ka ke ki ko ku



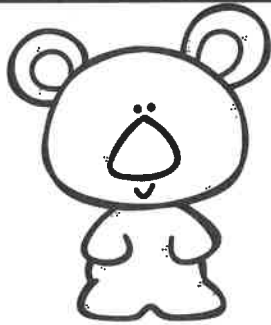
_____rate



_____wi



_____mono



_____ala

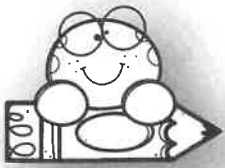
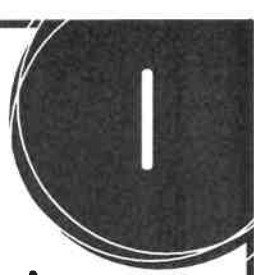


_____yac



_____osco

Nombre: _____ Fecha: _____



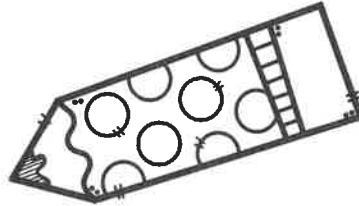
¿Qué sílaba falta?

la le li lo lu

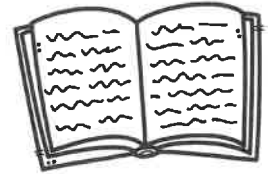
Escribe la sílaba que falta.



agui _____



_____piz



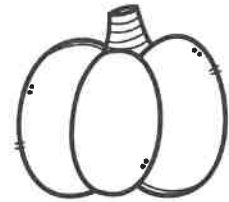
_____bro



papa _____te



pa _____ta



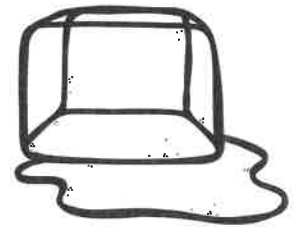
ca _____baza



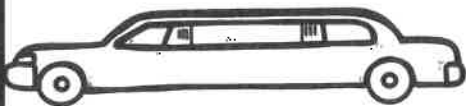
_____pa



abue _____



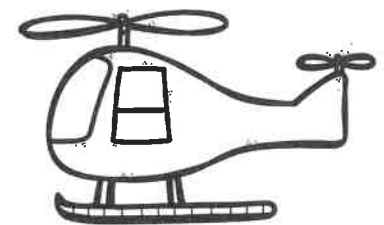
hie _____



_____mosina



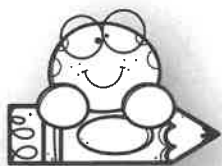
_____món



he _____coptero

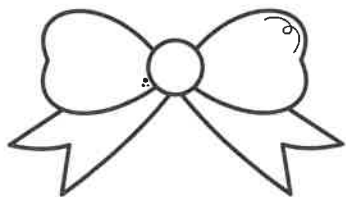
Nombre: _____ Fecha: _____

m



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta. ma me mi mo mu



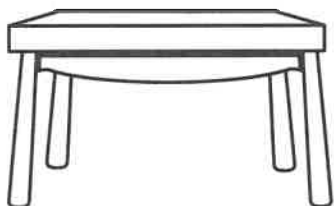
_____ño



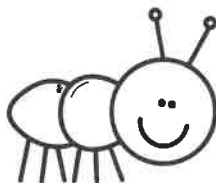
ca _____sa



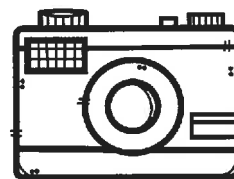
do _____no



_____sa



hor _____ga



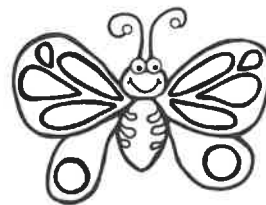
ca _____ra



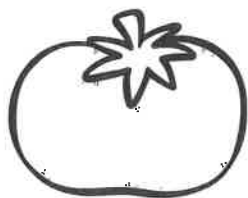
a _____go



_____no



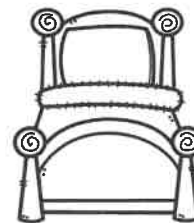
_____riposa



to _____te



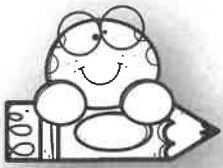
palo _____tas



ca _____

Nombre: _____ Fecha: _____

n



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

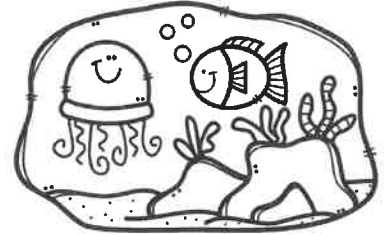
na ne ni no nu



bailari _____



_____ be



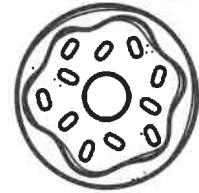
océa _____



u _____ cornio



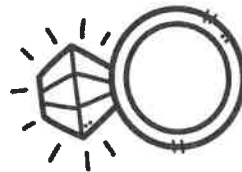
co _____ jo



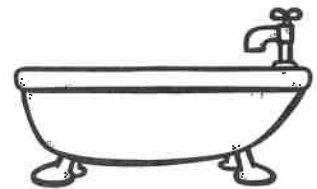
do _____



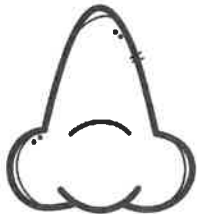
pi _____



a _____ llo



ti _____



_____ riz



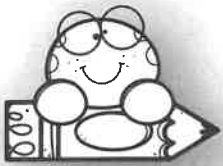
mo _____ da



sire _____

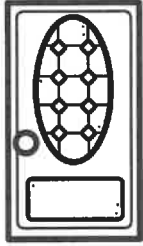
Nombre: _____ Fecha: _____

p



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta. pa pe pi po pu



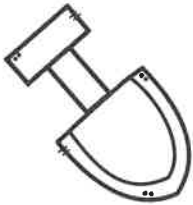
_____erta



_____zza



telesco_____o



_____la



_____no



_____n



cu_____do



_____rro



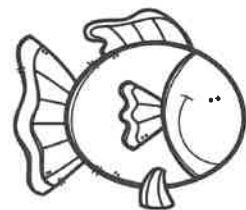
lu_____



lám_____ra



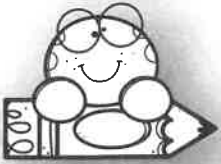
_____lomitas



_____z

Nombre: _____ Fecha: _____

qu

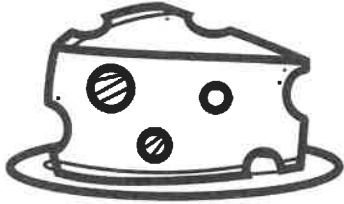


¿Qué sílaba falta?

que

qui

Escribe la sílaba que falta.



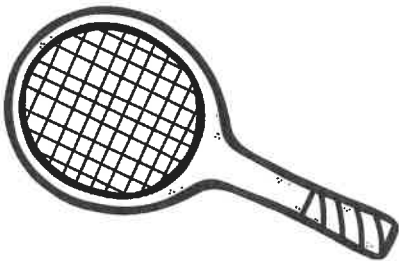
_____so



bos_____



_____mico



ra_____ta



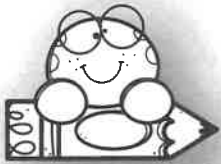
_____tzal

15

_____nce

Nombre: _____ Fecha: _____

r



¿Qué sílaba falta?

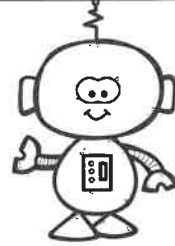
Escribe la sílaba que falta. ra re ri ro ru



____ dio



____ y



____ bot



____ leta



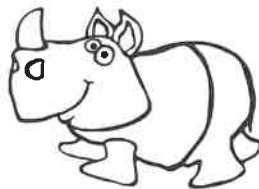
____ ina



____ sa



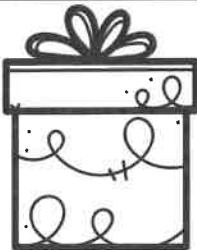
____ loj



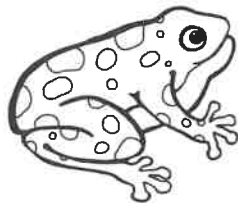
____ noceronte



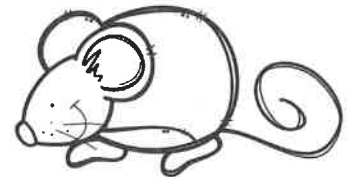
____ sa



____ galo



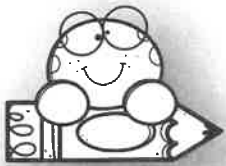
____ na



____ tón

Nombre: _____ Fecha: _____

S



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

sa se si so su



____ pa



____ lla



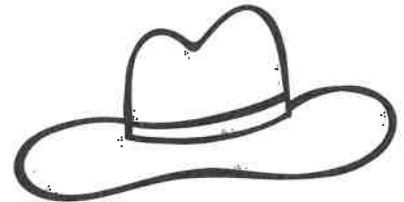
____ turno



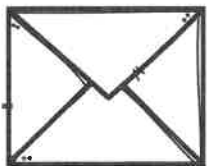
fre ____



____ ete



____ mbrero



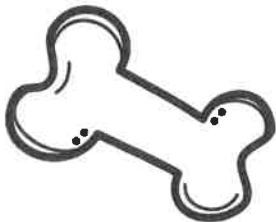
____ bre



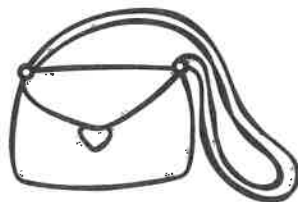
ba ____ ra



ca ____



hue ____



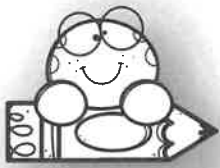
bol ____



____ rena

Nombre: _____ Fecha: _____

†



¿Qué sílaba falta?

Escribe la sílaba que falta.

ta te ti to tu



elefan_____



bo_____



pa_____



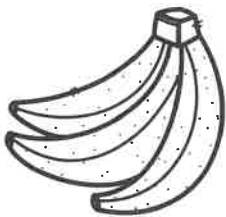
corba_____



_____nedor



fru_____



plá_____no



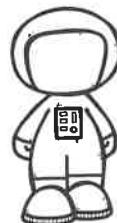
pira_____



canas_____



_____lescopio



astronau_____



cas_____llo

Fluidez – Palabras sin sentido

Fluency - Non-Sense Words

El objetivo es desarrollar la fluidez de la lectura mediante la práctica de la lectura de palabras sin sentido, asegura que el estudiante sepa cómo leer las sílabas en español para construir la palabra.

Instrucciones:

1. **Lunes** - Haga que el estudiante eche un vistazo a la lista de palabras
2. **Martes** - Haga que el estudiante con un lápiz revise e identifique el número de sílabas en cada palabra (cada palabra tendrá una o dos sílabas) - haga que el estudiante escriba un 1 o 2 junto a la palabra.
Por ejemplo: ma = ma1 o mapa = mapa2
3. **Miércoles** - Si la palabra tiene dos sílabas haga que el estudiante con un lápiz identifique donde están las dos sílabas con una "/".
Por ejemplo: mapa = ma/pa
4. **Jueves** - Que el estudiante lea cada una de las palabras en voz alta - asegurándose de que está sonando cada una de las sílabas
5. **Viernes** – Programe el Contador de tiempo para 1 minuto y haga que el estudiante lea las palabras sin sentido en voz alta. Al final del minuto haga que el estudiante circule la última palabra para ver hasta dónde llegó.

The goal is to develop reading fluency by practicing reading non-sense words, ensures that the student knows how to read the syllables in Spanish to construct the word.

Directions:

1. **Monday** - Have the student glance at the list of words
2. **Tuesday** - Have the student with a pencil go through and identify the number of syllables in each word (each word will have either just one syllable or two)- have the student write a 1 or 2 next to the word.
For example: ma = ma1 or mapa = mapa2
3. **Wednesday** - If the word has two syllables have the student with a pencil identify where the two syllables are with a "/".
For example: mapa = ma/pa
4. **Thursday** – Have the student read each of the words aloud – making sure he/she is sounding out each of the syllable(s)
5. **Friday** – Set the timer for 1 minute and have the student read the non-sense words aloud. At the end of the minute have the student circle the last word to see how far they got.

Fluidez - Palabras sin sentido

Fluency - Non-sense words

ze	foli	vopa	safi	jo
pulu	ri	mume	rapu	je
ro	vuzu	ju	duco	mose
fa	pumo	ga	difu	meje
ruñi	ji	nesu	modi	gotu
gogu	rasi	du	bi	zufi
pode	sopo	coñu	zi	pu
gabu	nute	name	vade	lune
ne	to	nu	zape	jede
pefa	valu	vude	gapi	zabu
jono	nacu	mivo	juda	sipo
medi	gusa	save	cavi	zofu

Abstract of the Proceedings of the 19th Annual Meeting of the American Society of Plant Pathologists, 1948

Published by the American Phytopathological Society, 1948

Fluidez- Palabras sin sentido

Fluency- Non-sense words

li	dota	gade	zu	pu
to	cade	jimi	lare	gu
voro	bezo	razo	lasi	bu
zivi	mapi	tada	re	nimu
lucu	bova	lanu	so	fu
fite	dimu	bo	toli	laco
bepo	je	co	mo	pesi
decu	dute	zofo	do	fedu
jili	bi	nolo	mu	vapi
numa	gafo	roñe	fañe	nufi
soli	jene	nitu	pope	zepa
losu	zevu	tusu	pupo	dadi

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to blurring.

Fluidez - Palabras sin sentido

Fluency - Non-sense words

za	ra	dipo	na	neda
je	cufi	zosa	bo	fisa
zu	gu	tini	nuti	boni
zosu	lu	foda	saji	vego
bu	lale	po	rite	dise
gaza	bi	zene	cu	jeru
dobo	sa	re	ru	vere
zimu	li	gole	cudo	lumu
bodi	pevo	siri	zipi	tumi
deso	fimo	pupu	sazi	noze
sico	fosu	bobi	papu	gani
dita	vimo	lide	mulu	lure

Abstract of the Proceedings of the
Annual Meeting of the American
Sociological Association, 1954

Fluidez - Palabras sin sentido

Fluency - Non-sense words

ta	ga	du	malu	bado
vase	be	so	sazu	tuco
firo	babu	luba	vuti	doba
sepi	feva	nu	dobu	reji
miñe	vini	bapa	co	vo
vu	fa	ba	do	luno
pe	tosu	mada	noñu	tute
to	fo	cute	zeco	mome
fedu	fi	miño	decu	jeno
tuso	ludo	teza	rupu	temi
nilo	miru	zaco	cofi	zoño
zuma	lelu	soño	fañu	zoto

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to blurring and low contrast.

Fluidez - Palabras sin sentido

Fluency - Non-sense words

vu	vimo	mucu	goti	bapo
zeco	pani	jo	codu	puga
dajo	fone	lu	sa	pu
ra	dobo	zana	delu	so
tezu	do	fu	mufo	nomu
mazi	fo	du	jajo	pe
teni	vamo	pado	ga	nume
bavu	nemi	bopo	poze	musi
lalo	ju	re	ji	zasi
tipe	malu	jaba	dena	duri
vuto	bevi	jeme	pupe	lule
losi	pocu	dede	jipo	bopi

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text below the title, possibly a subtitle or a line of a list.

Second line of handwritten text, appearing as a separate entry or section.

Second line of handwritten text below the second entry.

Fluidez - Palabras sin sentido

Fluency - Non-sense words

fi	sabi	zu	po	ri
fa	lepi	sosu	lafo	mila
sete	ze	mupi	fonu	bu
savu	pi	segu	zova	ligu
ru	damu	pele	teru	gocu
piro	juso	topi	vo	ra
jupa	nife	bita	jido	jiti
pafa	bo	fede	jecu	na
lu	ne	dubo	mibu	fu
vili	live	depi	lolu	susa
tori	suvi	gora	baña	tife
fute	luco	buse	bipo	fiso

Address in

...

...

...

...

Lista de palabras de vista frecuente de kinder

Kinder - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes de kinder tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that kinder students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

de	a	que
y	el	en
a	los	se
no	un	las
del	por	con
una/uno	es	lo
para	su	al
veo	más	o
pero	me	le
ha	sus	si
yo	ya	este
mis	muy	todo
te	qué	sin
son	está	tiene
esta	hay	sí
uno	ser	ella
mi	él	sobre

Lista de palabras de vista frecuente de primer grado

First grade - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes del primer grado tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that first grade students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

soy	mí	tu/tú	eso/esa
usa	dos	va	ir
fue	ver	han	sol
bien	voy	tres	vio
fin	era	día	agua
poco	da	hace	ahí/allí
solo	afuera	dijo	cada
así	leer	atrás	gusta
aquí	tan	casa	años
niño/niña	cuál	quién	ahora
donde	bueno/buena	por qué /porque	nombre
muchos/muchas	ellos/ellas	llama	gente
pues	tengo	nuevo/nueva	cosas
otro/otra	antes	puedo	esto/esta
saber	usted	llamó	tanto
parte	después	hacer	haz
jugar	también	grande	mismo
hablar	vamos	favor	casi
cuando	pronto	pero	miro
pequeño/pequeña	gusta	luego	ambos
lugar	feliz	nos	tomar
dentro	juntos/juntas	tenía	largo
decir	cuánto	ayuda	abajo
arriba	nosotros/nosotras	alguno	primero
entonces	palabra	todos	hola

Lista de palabras de vista frecuente del segundo grado

Second grade - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes del segundo grado tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that second grade students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

ayer	feliz	blusa	adentro
madre/mamá	color	bonito/bonita	fruta
globo	estar	café	viene
nadie	noche	lindo	nunca
ojos	trabajo	rojo	hemos
año	desde	familia	hijo/hija
hoy	libro	tiempo	mejor
oír	papel	he	venir
nuestro/nuestra	escribir	padre/papá	izquierda
hermano/hermana	vivir	siempre	decir
hombres	enfrente	todavía	entre
hogar	dar	aire	línea
cumpleaños	pies	traer	lado
pelota	mientras	había	podría
siguiente	somos	algo	pocos
pensó	hasta	algunos/algunas	debajo
poner	calor	seguido	juntos
pregunta	mundo	querer	escuela
dinero	comida	adiós	alrededor
estudiar	segundo	animales	vida
gira	tomo	saltar	contigo/conmigo
necesito/necesita	lejos	pensar	diferente
veces	historia	blanco	correcto
sigo	hoyo	igual	llegar
jamás	mañana	último	

Práctica de fluidez diaria y práctica de repetición para estudiantes y padres

Detalle:

- Usar el mismo pasaje (historia) todos los días durante 1 semana

Rutina diaria

lunes

- Usar un nuevo pasaje (historia).
- Haga que su(s) hijo(s) lea(n) durante 1 minuto, y marque dónde se detuvo (escriba "lunes" sobre su última palabra leída).
- Los estudiantes entonces leen todo el pasaje (historia) independientemente (tan bien como ellos puedan), subrayando cualquier palabra desconocida.
- Lean el pasaje (historia) juntos, y hablen sobre cualquier vocabulario/palabra desconocida, ayudándoles a pronunciar las palabras y los significados de las palabras según sea necesario.

martes- jueves

1. Lee el pasaje entero 1-2 veces (sin límite de tiempo).
2. Continúe trabajando en la pronunciación de las palabras desconocidas.
3. Continúe leyendo y/o definiendo las palabras subrayadas.
4. Sin que miren el pasaje, haga que su(s) hijo(s) le cuente(n) o escriba(n) sobre qué trata la historia. Motívelos a que den más detalles cada vez.

viernes

1. Programe el contador de tiempo para 1 minuto.
2. Lea el pasaje durante 1 minuto.
3. Marque donde se detuvo y escriba "Viernes" encima.
4. ¿Cuántas palabras más has leído desde el lunes?
5. ¿Leíste todas las palabras correctamente?

Nota: Recuerde que queremos centrarnos en que los estudiantes lean las palabras correctamente. Una vez que logremos la precisión, podremos mejorar el ritmo/tiempo. ¡Nunca leemos por la velocidad/rapidez!

DAILY Fluency and Retell Practice for Students and Parents

Specifics

- Use the same passage (story) every day for 1 week

Daily Routine

Monday

- Use a new passage (story).
- Have your child(ren) read for 1 minute, and mark where they stopped (write "Monday" above their last word read).
- Students then read through the **entire** passage(story) independently (as well as they can), underlining any unknown words.
- Read the passage (story) together, and talk about any vocabulary/unknown words, helping them with sounding out words and word meanings as needed.

Tuesday - Thursday

1. Read the whole passage 1-2 times (not timed).
2. Continue to work on sounding out unknown words.
3. Continue to read and/or define underlined words.
4. (RETELL) Without them looking at the passage, have your child(ren) tell or write for you what the story is about. Encourage them to give more details each time.

Friday

1. Set the timer for 1 minute.
2. Read the passage for 1 minute.
3. Mark where you stopped and write "Friday" above it.
4. How many more words did you read since Monday?
5. Did you read all the words correctly?

Note: Remember we want to focus on students reading words correctly. Once we achieve accuracy, we can then improve pace. We never read for speed!!

Nombre _____

Rúbrica de Fluidez de 1^{er} Grado Primavera

Características de Fluidez	L1 - 1 punto	L2 - 2 puntos	L3 - 3 puntos	L4 - 4 puntos
E Expresión	Suena monótono o aburrido.	Tengo un poco de expresión.	Cambio mi voz para que se adapte a los personajes o al narrador. A veces expreso el estado de ánimo del pasaje.	Cambio mi voz y sigo el estado de ánimo y el tono del pasaje. El pasaje es más comprensible por toda la expresión que uso.
A Exactitud	Leí el 90% o menos de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí entre el 91% y el 94% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí entre el 95% y el 96% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí entre el 97% y el 100% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).
R Cantidad	Leo 46 palabras o menos por minuto.	Leo 47-59 palabras por minuto.	Leo 60-79 palabras por minuto.	Leo 80 palabras o más por minuto.
S Fluidez	Suena irregular, como si estuviera leyendo una palabra a la vez.	Hago pausas en momentos inapropiados. No me detengo en la puntuación, y a veces me detengo cuando no hay puntuación.	Soy bastante bueno leyendo las palabras en grupos más largos. Normalmente sigo los signos de puntuación.	Leo en frases largas y significativas. Siempre sigo la puntuación. Mi lectura suena fluida y clara.
+ Relatar el Cuento	Puedo decir 1 cosa sobre lo que he leído.	Puedo decir 2-3 detalles sobre lo que he leído.	Puedo decir 2-3 detalles sobre lo que he leído, y puedo decirlos en oraciones completas.	Puedo decir 3 o más detalles sobre lo que he leído, y puedo decirlos en oraciones completas.

Fluidez	Meta de Fin de Año (EOY)
Exactitud	
Relatar el Cuento	

Mis Metas de Lectura:

_____/20 puntos

Name _____

1st Grade Fluency Rubric

Spring

Fluency Traits	L1 - 1 point	L2 - 2 points	L3 - 3 points	L4 - 4 points
E Expression	I sound monotone or boring.	I have a little bit of expression.	I change my voice to match characters or narrator. Sometimes I express the mood of the passage.	I change my voice and go with the mood and tone of the passage. The passage is more understandable because of all the expression I use.
A Accuracy	I read 90% or less of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 91% to 94% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 95% to 96% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 97% to 100% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).
R Rate	I read 46 words or less per minute.	I read 47-59 words per minute.	I read 60-79 words per minute.	I read 80 words or more per minute.
S Smoothness	I sound choppy, like I am reading one word at a time.	I pause at inappropriate times. I don't stop at punctuation, and sometimes I stop when there is no punctuation.	I am pretty good at reading the words in longer groups. I usually follow punctuation marks.	I read in long meaningful phrases. I always follow punctuation. My reading sounds smooth and clear.
+ Retell	I can tell 1 thing about what I read.	I can tell 2-3 details about what I read.	I can tell 2-3 details about what I read, and I can tell them in complete sentences.	I can tell 3 or more details about what I read, and I can tell them in complete sentences.

My Reading Goals:

_____/20 points

	B2 Scores	EOY Goal
Fluency		
Accuracy		
Retell		

Ya viene la primavera

Ha hecho mucho frío este invierno. El viento sopla fuerte y llueve mucho. Los días han estado muy oscuros y grises. Todos los días tengo que ponerme guantes y gorra para ir a la escuela. Hasta ha nevado dos veces.

Al principio, el invierno fue divertido pero ahora estoy cansada del frío. No he podido jugar afuera porque ha hecho mucho frío y todo está mojado. En la escuela, a la hora del recreo, nos sentamos a leer en la biblioteca. Después de clase, me quedo en la casa para jugar. Ya no quiero jugar adentro.

Hoy por fin estuvo bonito el día. El viento no soplaba fuerte. El sol brillaba en el cielo aunque todavía hacía frío. Mis amigos y yo jugamos al fútbol durante el recreo. Tuvimos que quitarnos las chaquetas porque ya no teníamos frío. Hasta teníamos calor y nos dio sed.

Al regreso de la escuela, vi una flor morada en nuestra calle. Estaba floreciendo en la hierba. Se lo conté a mi mamá. Ella quería que se la enseñara. Luego ella se inclinó para olerla.

—Ven a oler esta flor —me dijo—. Tiene un delicado aroma de perfume. Esta flor se llama azafrán y es una de las primeras flores del año. Ya no tardará la primavera. Yo no veo el momento de que llegue la primavera.

11
22
35
40
49
60
73
84
96
108
120
131
142
145
157
169
180
191
204
216
222

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to blurring.

Main body of the page containing several lines of text, which are extremely faint and illegible.

Mi equipo de fútbol

¡Estoy muy contento porque soy parte de un equipo de fútbol! Mis amigos y yo formamos este equipo hace dos semanas. Nuestro equipo se llama los Piratas Azules.

Ya hemos comprado uniformes para todos. La camisa es blanca con rayas azules. Tiene un dibujo de una calaverita enfrente. Las medias y los pantalones cortos son azules. El número de mi camisa es el siete. A mí me gusta mucho este número porque tengo siete años. Espero que este número me dé muy buena suerte. Pero sé que la práctica es lo más importante.

Mi papá me va a ayudar a entrenar esta noche. Iremos al parque que está cerca de mi casa. Pero primero vamos a ir a la tienda a comprar zapatos de fútbol. Estos zapatos se llaman tacos. También vamos a comprar un balón nuevo.

A mis amigos también los van a ayudar sus papás. Después vamos a practicar todos juntos en el patio de mi escuela. Ahí hay una cancha muy grande con pasto verde y dos porterías. Las porterías tienen redes de colores brillantes muy bonitos. ¡Estoy muy feliz!

Nuestro primer partido será la próxima semana. Queremos jugar muy bien porque nuestras familias irán a vernos. ¡Espero que metamos muchos goles!

10
20
28
37
47
57
70
81
93
105
119
129
137
148
161
172
181
183
191
201
205

10/10/10

Concurso de talentos

Suena la alarma del despertador. Salto de la cama y me visto con mi ropa más elegante. Hoy es el día del concurso de talentos de mi escuela. Voy a tocar el piano y a cantar dos canciones en español. Estoy feliz, pero un poco nervioso. Ayer ensayé toda la tarde y creo que estoy listo para el concurso.

Estudio piano con mi abuela desde hace dos años. Ella me da clases todas las semanas. Me enseña baladas populares de muchos países. Mis favoritas son las de Perú y México. También me gustan algunas en inglés.

La semana pasada mi abuela y yo practicamos todas las canciones para el concurso. Van a participar muchos de mis amigos. María y Ana van a bailar flamenco, un baile de España. Marcos va a recitar un poema chileno. Será muy lindo porque cada grupo va a presentar algo sobre un país hispánico.

Por fin ha llegado la hora del concurso. Estoy parado detrás de las cortinas del escenario, en el teatro de la escuela. La maestra anuncia mi nombre. Se abre el telón y me siento en una silla. Comienzo a cantar mi primera canción. El ritmo de la música me anima.

Al terminar, todos me aplauden. Veo a mi abuelita en la primera fila. Ella aplaude más fuerte que nadie.

12
25
39
50
59
71
80
91
96
106
116
128
139
149
160
172
185
196
199
210
218

about 2

La playa

Me encanta ir a la playa. Pienso que es divertido correr en la arena. A veces, cuando la arena está mojada, corro rápido. Pero cuando está seca, me tardo mucho corriendo.

Es gracioso dejar que el agua me toque los pies. Cuando el agua está helada, no me puedo meter a nadar. Entonces me divierto construyendo ciudades de arena. Otras veces escribo mi nombre con el dedo. También me encanta recoger conchitas de varios tamaños y colores.

Me divierte mucho ver a los animales. Los pájaros de la costa corren por la playa para que el agua no los moje. Sus patas pequeñas van dejando huellas en la arena. Mientras entra la marea, el agua va borrando todo. Me gusta perseguir a los pájaros hasta que salen volando.

A veces aparece una tortuga en la playa. Sonrío cuando camina muy lento sobre la arena y me mira con sus enormes ojos.

Otra cosa divertida es observar a los perros en la playa. Corren y corren por la arena sin parar. Luego entran al agua para bañarse. Se secan sacudiéndose de un lado a otro.

Siempre hay tantas cosas que hacer en la playa que nunca me canso. La playa es uno de mis lugares preferidos.

13
24
31
44
55
64
74
77
89
102
112
123
128
139
151
162
175
184
196
205

1000

Ahorra agua, ahorra dinero

La gente necesita agua todos los días. Se utiliza agua en todos los edificios de la ciudad. Con ella los jardineros riegan los árboles y las flores. Los bomberos apagan incendios. Y las familias preparan sus alimentos y lavan los platos y la ropa. Por lo tanto, cuanto más gente haya, más agua se consume.

En algunos municipios se purifica el agua para que se pueda beber. Las compañías de agua la limpian con filtros y con sales especiales. Este proceso es caro. Por eso la gente tiene que pagar por la cantidad de agua que usa cada mes.

La compañía de agua pone medidores en las casas. De esta manera puede precisar cuánta agua usa cada familia. Un empleado lleva el registro del agua que cada familia consume. Después, la compañía envía una cuenta a todos los hogares indicando la cantidad que se consumió. Mientras más agua se usa, más dinero se paga.

Tú puedes ayudar a conservar agua en tu casa. Cuando te laves los dientes, no dejes correr el agua. Abre la llave sólo para lavarte la boca. Cuando te duches, no te tardes más de cinco minutos. Si riegas las flores y el pasto, usa poco agua.

Es fácil tomar medidas para conservar agua. Cuando se ahorra agua, se ahorra dinero. Es importante que el agua alcance para toda la gente.

11
23
33
45
55
66
78
90
99
110
119
129
139
149
154
165
178
190
201
210
221
225

along 1

Mi gato Tito

Tengo un amigo que quiero mucho. Es un gato negro llamado Tito. Es de lo más travieso, pero es lindísimo. Mi mamá me dijo que soy responsable de su cuidado. Todas las noches mi gato duerme conmigo. En cuanto suena mi despertador, se despierta y maúlla hasta que me levanto de la cama. En cuanto me levanto, me sigue al baño. Siempre lo encuentro esperándome afuera de la puerta.

Antes de desayunar, lo alimento. Normalmente le ofrezco un plato con su comida favorita. También le pongo agua fresca en un plato. Luego, antes de acudir a la escuela, le coloco arena limpia a su cajita.

Al regresar de la escuela, encuentro a Tito esperándome cerca de la puerta. A mi gato le gusta que pase unas horas todos los días jugando con él. Le lanzo juguetes y él los persigue contento. También muchas veces le cepillo el pelo para que se le vea bonito. Si él se come su propio pelo, se puede enfermar.

En las noches, después de hacer la tarea, me siento a leer. Mi gato se sube a mis piernas. Cuando el libro es buenísimo, paso mucho tiempo leyéndolo. Tito se queda dormido sobre mis piernas.

Mi gato me trae mucha felicidad. Es bueno ser responsable de su salud. Creo que él se siente muy agradecido del cuidado que le doy. Tito es mi mejor amigo.

10

22

34

43

55

64

69

78

89

101

105

114

128

140

152

164

177

189

198

199

209

221

229

1000

Hoja de referencia para la lectura de literatura

Estas preguntas se pueden usar cuando se leen libros ilustrados, cuentos cortos, libros de capítulos y novelas. También son apropiadas para contar cuentos de hadas o cuentos populares. Fuera de la lectura, estas preguntas son apropiadas para programas familiares de drama y comedia, caricaturas o películas.

Antes de leer

- ¿De qué tratará este libro? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Cuál es el título de esta historia? ¿Qué pistas da el título sobre la historia?
- ¿Quién es el autor? ¿Qué hace el autor? ¿Quién es el ilustrador? ¿Qué hace el ilustrador?
- ¿Qué crees que sucederá en esta historia? ¿Qué te dio esa idea?

Durante la lectura

- ¿Qué crees que pasará después? ¿Cómo crees que reaccionará (el personaje)?
- ¿Cómo te sentirías si eso te pasara a tí?
- ¿Qué habrías hecho si fueras el personaje?
- ¿Qué imágenes has estado viendo en tu mente?
- ¿Puedes predecir lo que pasará después?
- ¿Qué es lo que quiere el protagonista? ¿Que pase?
- ¿Cómo explican las ilustraciones lo que está sucediendo en la historia?

Después de leer

- ¿Qué es lo más importante que ocurrió en la historia (o el capítulo)?
- ¿Por qué el autor escribió esta historia? ¿Qué quería que aprendieras?
- ¿Puedes volver a contar la historia con tus propias palabras?
- ¿Qué crees que le sucederá al personaje principal cuando termine esta historia?
- ¿Fueron correctas tus predicciones? ¿Por qué o por qué no?
- ¿Cómo se parece esta historia/personaje a otra historia/personaje diferente?

Hoja de referencia para la lectura informativa

Estas preguntas se pueden usar cuando se leen libros de la vida real (que no son de ficción), artículos, noticias o información. También son apropiadas para leer folletos/volantes, invitaciones, recetas o cualquier texto funcional. Fuera de la lectura, estas preguntas son apropiadas para programas de noticias, espectáculos de historia, o espectáculos de animales de verdad.

Antes de leer

- ¿Por qué estás leyendo esto? ¿Qué esperas aprender o averiguar?
- ¿Qué es lo que ya sabes sobre este tema?
- ¿Qué crees que aprenderás al previsualizar las fotos de este libro?

Durante la lectura

- ¿Por qué el autor dice que _____?
- ¿Cuál es la idea más importante?
- ¿Cómo te ayudan las imágenes/mapas/ilustraciones a entender las palabras?
- ¿Hay palabras en letra gruesa? ¿Cursiva? ¿Por qué? ¿Qué información añade esto?
- ¿Puedes decir lo que el autor siente sobre este tema? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Te recuerda esto a algo en tu vida? ¿Qué?
- ¿Qué significa _____? ¿Puedes mostrar en el texto donde aprendiste eso?

Después de leer

- ¿Qué fue lo más interesante para ti sobre este tema? ¿Por qué?
- ¿Qué palabras o ideas no entiendes todavía?
- Ahora que has leído esto, ¿qué quieres aprender a continuación?
- ¿Qué título le pondrías a este libro/artículo?
- ¿Puedes decir lo que pasó en orden? (si es aplicable)
- ¿Estas de acuerdo o en desacuerdo con las ideas? ¿Por qué?
- Si fueras a compartir un hecho de esto con alguien más, ¿qué le dirías?
- ¿Qué preguntas le harías al autor?

Reading Literature Cheat Sheet

These questions can be used when reading picture books, short stories, chapter books, and novels. These are also appropriate for retelling fairy tales or folktales. Outside of reading, these questions fit with family drama and comedy shows, cartoons, or movies.

Before Reading

- What will this book be about? How do you know?
- What is the title of this story? What clues does the title give about the story?
- Who is the author? What does the author do? Who is the illustrator? What does the illustrator do?
- What do you think will happen in this story? What gave you that idea?

During Reading

- What do you think will happen next? How do you think (character) will react?
- How would you feel if that happened to you?
- What would you have done if you were the character?
- What pictures have you been seeing in your mind?
- Can you predict what will happen next?
- What does the main character want to happen?
- How do the illustrations explain what is happening in the story?

After Reading

- What is the most important thing that happened in the story (or the chapter)?
- Why did the author write this story? What did they want you to learn?
- Can you retell the story in your own words?
- What do you think will happen to the main character after this story is over?
- Were your predictions correct? Why or why not?
- How is this story/character like a different story/character?

Reading Information Cheat Sheet

These questions can be used when reading nonfiction books, articles, news stories, or information. They are also appropriate for reading flyers, invitations, recipes, or any functional text. Outside of reading, these questions fit with news programs, history shows, or factual animal shows.

Before Reading

- Why are you reading this? What are you hoping to learn or find out?
- What do you already know about this topic?
- What do you think you will learn by previewing the photos in this book?

During Reading

- Why does the author tell you _____?
- What is the most important idea?
- How do the pictures/maps/illustrations help you understand the words?
- Are there bold words? Italics? Why? What information does this add?
- Can you tell what the author feels about this topic? How do you know?
- Does this remind you of anything in your life? What?
- What does _____ mean? Can you show in the text where you learned that?

After Reading

- What was the most interesting thing to you about this topic? Why?
- What words or ideas do you still not understand?
- Now that you've read this, what do you want to learn about next?
- What would you re-title this book/article?
- Can you tell what happened in order? (if applicable)
- Did you agree or disagree with the ideas? Why?
- If you were going to share a fact from this with someone else, what would you tell them?
- What questions would you ask the author?

